

# Organisations étrangères et prestataires commerciaux

## Séminaires

Le CST applique des tarifs plus élevés pour l'utilisation de ses installations par des personnes et des organisations qui ne sont pas encouragées dans le cadre du mandat légal de l'Office fédéral du sport, sur la base de l'ordonnance du DDPS sur les émoluments de l'OFSP. Ceci vaut notamment pour l'utilisation des installations par des personnes et des organisations étrangères ainsi que pour les prestataires commerciaux.

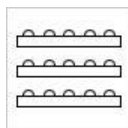
Chaque installation dont l'usage a été demandé sera facturée en fonction de la durée de la réservation et du matériel requis.

Le montant minimal facturé s'élève à CHF 50. Tous les prix s'entendent TVA comprise.

### Salles et nombre de places

#### Conférences

#### Standard



Autres dispositions possibles sur demande (blocs, tables en U, ...)

Accès Wi-Fi

Beamer

Tableau magnétique, tableau de conférence

Installation de streaming ou de vidéo-conférence

| Salle                        | m <sup>2</sup> | Nombre de personnes max. | Nombre de personnes max. | A disposition |   |   |   |
|------------------------------|----------------|--------------------------|--------------------------|---------------|---|---|---|
| Brere 12, 13                 | 100            | 60                       | 36                       | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Brere 21, 22, 26, 27, 28     | 65             | 50                       | 26-34                    | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Brere 23 A/B, 24 A/B, 25 A/B | 110            | 100 – 50/50              | 26-34                    | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Auditorium Brere             | 314            | 242                      | 146                      | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Contra                       | 59             | 30                       | 24                       | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Gottardo 01                  | 102            | 80                       | 40                       | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Gottardo 11                  | 54             | -                        | 22                       | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Gottardo 12 A/B              | 128            | 90 – 40/40               | 50 – 20/20               | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Gottardo 21 A/B              | 138            | 90 – 40/40               | 50 – 20/20               | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |
| Naviglio                     | 78             | 50                       | 30                       | ✓             | ✓ | ✓ | ✓ |

## Séminaire ou conférence

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                 |                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------|
| Salle de théorie (plus de 100m <sup>2</sup> )<br><i>Équipement «standard» (inclus: vidéoprojecteur, tableau de conférence, wifi, valise de présentation)</i>                                                                                                                                                    | CHF 50<br>CHF 200<br>CHF 400    | Par heure<br>Par demi-journée<br>Par jour |
| Salle de théorie (moins de 100m <sup>2</sup> )<br><i>Équipement «standard» (vidéoprojecteur, tableau de conférence, wifi, valise de présentation)</i><br>*À noter: à partir du <b>01.01.2027</b> , il n'y aura plus de distinction entre les salles ; le tarif sera de CHF 50 par heure pour toutes les salles. | CHF 40*<br>CHF 160*<br>CHF 320* | Par heure<br>Par demi-journée<br>Par jour |
| Auditorium Brere<br><i>Équipement pour les conférences (inclus: double vidéoprojecteur, microphone radio, wifi, instructions de base)</i>                                                                                                                                                                       | CHF 600<br>CHF 1200             | Par demi-journée<br>Par jour              |
| Salle simple pour un séminaire ou une conférence<br><i>Max. 150 personnes, tribune comprise</i>                                                                                                                                                                                                                 | CHF 600<br>CHF 800              | Par demi-journée<br>Par jour              |
| Salle triple pour un séminaire ou une conférence<br><i>Max. 450 personnes, tribune comprise</i>                                                                                                                                                                                                                 | CHF 1800<br>CHF 2300            | Par demi-journée<br>Par jour              |
| Pose et retrait du revêtement de protection de la salle triple                                                                                                                                                                                                                                                  | CHF 2200                        | Forfait                                   |

## Technique et matériel

|                                                                                                                                     |                                                        |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------|
| Équipement de la salle de théorie<br><i>Forfait pour changer la disposition des tables/chaises</i>                                  | CHF 100                                                | Forfait          |
| Équipement de l'auditorium Brere<br><i>Forfait pour changer la disposition des tables/chaises</i>                                   | CHF 200                                                | Forfait          |
| Installation de streaming ou de vidéoconférence dans les salles de théorie Brere<br><i>Conseils, installation et service inclus</i> | CHF 500                                                | Forfait          |
| Kit écouteurs pour la traduction simultanée, sans cabine (kit de 40)                                                                | CHF 600                                                | Par jour         |
| Beamer pour projection et grand écran 4m x 3m<br><i>Pose comprise, mais sans assistance</i>                                         | CHF 500                                                | Forfait          |
| Location et installation audio mobile complète<br><i>Sans assistance</i>                                                            | CHF 500                                                | Forfait          |
| Location et installation audio à grande portée<br><i>Cabine «Cardada», sans assistance, pour utilisation extérieure</i>             | CHF 500                                                | Forfait          |
| Location d'une télévision portative                                                                                                 | CHF 200                                                | Forfait          |
| Pupitre                                                                                                                             | CHF 100                                                | Forfait          |
| Estrade<br><i>Montage et démontage inclus, max. 60 m<sup>2</sup></i><br>* À noter: à partir du <b>01.01.2027</b> CHF 650            | CHF 400*                                               | Forfait          |
| Chaises supplémentaires                                                                                                             | CHF 2                                                  | Pièce            |
| Vestiaire et décorations florales                                                                                                   | Selon les exigences du client et d'entente avec le CST |                  |
| Location bus<br><i>Carburant en plus</i><br>* À noter: à partir du <b>01.01.2027</b> CHF 150                                        | CHF 120*                                               | Par demi-journée |
| Location remorque<br>* À noter: à partir du <b>01.01.2027</b> CHF 50                                                                | CHF 40*                                                | Par demi-journée |

## Assistance et service

|                                                                 |         |           |
|-----------------------------------------------------------------|---------|-----------|
| Technicien (assistance ou régie durant la conférence / min. 2h) | CHF 90  | Par heure |
| Spécialiste informatique (assistance / min. 2h)                 | CHF 120 | Par heure |
| Nettoyage final salle triple                                    | CHF 500 | Forfait   |
| Nettoyage final salle simple                                    | CHF 200 | Forfait   |

|                                                                                                                                                                                                    |                                                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------|
| Nettoyage des bâtiments et services extraordinaires                                                                                                                                                | CHF 50                                                 | Par heure |
| Réservation du parking<br><i>Env. 100 places, non surveillé, barrière d'accès</i>                                                                                                                  | CHF 300                                                | Par jour  |
| Autres services<br><i>Vestiaires, surveillance, samaritains, sécurité, parking, décoration florale, moyens techniques supplémentaires, travail extraordinaire en dehors des heures d'ouverture</i> | Selon les exigences du client et d'entente avec le CST |           |
| Frais d'organisation<br><i>En fonction de la manifestation</i>                                                                                                                                     | Minimum CHF 200                                        |           |

|                                                                                                                                              |         |                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|----------------------|
| <b>Sport</b>                                                                                                                                 |         |                      |
| Utilisation d'une salle, de la salle de squash ou d'un terrain pour une activité sportive                                                    | CHF 20  | Par heure            |
| Usage exclusif du vestiaire<br><i>Pour chaque vestiaire réservé</i>                                                                          | CHF 30* | Par vestiaire        |
| * À noter: à partir du <b>01.01.2027</b> CHF 50                                                                                              |         |                      |
| Utilisation de matériel spécial par groupe<br><i>Escalade, golf, activités nautiques, escrime, etc.</i>                                      | CHF 50* | Heure et matériel    |
| * À noter: à partir du <b>01.01.2027</b> CHF 100                                                                                             |         |                      |
| Cours avec moniteur SISPORT qualifié<br><i>Une heure et demie pour un maximum de 6/12 participants, matériel et infrastructure compris</i>   | CHF 312 | Heure et demie       |
| Cours avec moniteur SISPORT qualifié<br><i>Deux heures et demie pour un maximum de 6/12 participants, matériel et infrastructure compris</i> | CHF 432 | Deux heures et demie |

## Restauration

Il est interdit de faire appel à des entreprises de catering, à des vendeurs ambulants ou à d'autres professionnels du domaine.

### Repas

|                                                         |            |                  |
|---------------------------------------------------------|------------|------------------|
| Repas self-service (plat du jour) au restaurant du CST  | CHF 15     | Par personne     |
| Repas servi à table (plat du jour) au restaurant du CST | CHF 21     | Par personne     |
| Menu (selon les exigences du client)                    | Dès 39 CHF | Divers standards |

### Espaces

|                                                                                                                                          |          |                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------------|
| Utilisation du hall du bâtiment Naviglio / de l'espace Gottardo comme salle à manger<br><i>Avec tables, sans mise en place</i>           | CHF 200  | Forfait                     |
| Utilisation de la cuisine du camping avec espace salle à manger équipé<br><i>Cuisines ou cantines supplémentaires: CHF 200.- chacune</i> | CHF 500  | Au maximum 5 jours de suite |
| Salle simple comme salle à manger (ou pour toute autre activité hors sport et séminaire)                                                 | CHF 350  | 1 jour                      |
| Salle triple comme salle à manger (ou pour toute autre activité hors sport et séminaire)                                                 | CHF 1000 | 1 jour                      |
| Table et bancs pour les repas<br><i>Pour des événements particuliers</i>                                                                 | CHF 15   | Par set (8 places)          |

## Hébergement

Il est possible de loger au CST, plus d'informations : <https://www.cstenero.ch/fr/prix>

Dernière mise à jour: 13.08.2026

Sous réserve de modification